

ALVARO CASTELLANOS M & CIA.
ABOGADOS
AGENTES DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
Calle 94 A No. 7 A-09
Bogotá-Colombia

116

Señora

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo Industria y Turismo

E S D

SEPTIEMBRE Y OCTUBRE
Admisión 830/6449 00000002 Folios
Fecha (PMB) 2005-10-07 14:21:00
Tramite 011 PCT-PATENT 379 FASE NAL 444 REMEDIA
Dependencia 0000 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Ref Expediente No 05 076.409

Solicitud de Patente PCT entrada Fase Nacional para

"MEDIDOR DE ENERGIA DE GAS DE ALTA PRECISION"

Solicitante EMS-PATENT AG

RESPUESTA AL EXAMEN DE FORMA

MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, en atención a su oficio No 6957 notificado el 12 de Agosto de 2005 y estando dentro del término concedido, atentamente me permito dar respuesta al mismo de la siguiente manera

Establece el funcionario examinador lo siguiente

"la solicitud no contiene la copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor al solicitante o a su causante" (Art. 26-k) Decisión 486"

Con el objeto de atender a la anterior observación, me permito presentar la copia auténtica del documento de cesión de los inventores debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su traducción oficial

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención en fase nacional

Del Señor Jefe,

Margarita Castellanos
Margarita Castellanos Abondano
C C No **39 779 654** de Saqueen
T P A No **70819** del Cons Sup de la Judicatura
Carrera 9 No 93 - 09 - Santa Fe de Bogotá, D C
Teléfonos 610 74 80 - 610 74 60
Código No 08

Santa Fe de Bogotá, D C ,
XCA/

07 OCT. 2005.

107
118

P A T E N T S

CESION

El (los) suscritor (s)
DANIEL MATTER; BRUNO SABBATTINI, ·
THOMAS KLEINER, PHILIPPE PRETRE

en consideración el pago de la suma de
 (**US\$ 1,00**), que he(mos)
 recibido, por el presente documento cedo
 (cedemos) a

EMS-PATENT AG

una compañía constituida de conformidad con las
 leyes de

SUIZA

con oficinas en

REICHENAUERSTRASSE, CH-7013 Domat/EMS

todos los derechos y títulos sobre la invención
 denominada

**MEDIDOR DE ENERGIA DE GAS DE ALTA
 PRECISION**

EL CESIONARIO firma también el presente y
 declara que acepta dicha cesión

Dado y firmado hoy **5 de Septiembre de 2005**

en **CH-5200 Brugg (SUIZA)**

ASSIGNMENT

The undersigned
DANIEL MATTER, BRUNO SABBATTINI,
THOMAS KLEINER, PHILIPPE PRÉTRE

In consideration of the sum of
 (**US\$ 1,00**), the receipt of which
 is hereby acknowledged, by these presents do sell,
 assign and transfer unto
EMS-PATENT AG

a corporation organized under the laws of

Switzerland

having a place of business at

Reichenauerstrasse, CH-7013 Domat/Ems

all rights and title to the invention related to
INCREASED-ACCURACY GAS ENERGY METER

THE ASSIGNEE signs these presents and declares
 that accepts the aforesaid assignment

Given and signed this

in **CH-5200 Brugg (Switzerland)**

Daniel Matter

Bruno Sabbattini

Thomas Kleiner

Philippe Pretre

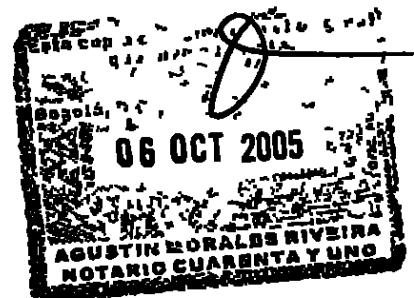
Inventors

Assignee

ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.

ABOGADOS COLOMBIA

Calle 944 No. 7A-05 - P.O. Box 6349 Bogotá, Colombia
 Tels. (57) 610 74 20 / Fax (57) 610 07 00 e-mail alvarocastellanos@total.com



P A T E N T S

119

CERTIFICADO NOTARIAL INVENTORE(S)

Yo, Notario Público, CERTIFICO que el
5 de Septiembre de 2005
de

Compareció (eron) ante mí
Daniel Matter, Bruno Sabbattini,
Thomas Kliner, Philippe Prêtre

a quien(es) conozco y de quien (es) me consta
que tiene (n) capacidad legal y reconoció(eron)
como suya (s) la (s) firma (s) que aparece (n)
en el documento anterior, cuyo contenido
ratificó(aron)

Doy fé,

Firmado en CH-Brugg, Suiza

NOTARIO PUBLICO

NOTARIAL CERTIFICATE INVENTOR(S)

I, a Notary Public, CERTIFY that on

5. September 2005

before me personally appeared
DANIEL MATTER, BRUNO SABBATTINI,
THOMAS KLEINER, PHILIPPE PRÊTRE

to me known and known to me to be of legal
capacity and acknowledge his (their) signature (s)
appearing on the foregoing instrument and ratified
the same

I attest,

Signed in CH-Brugg, Switzerland

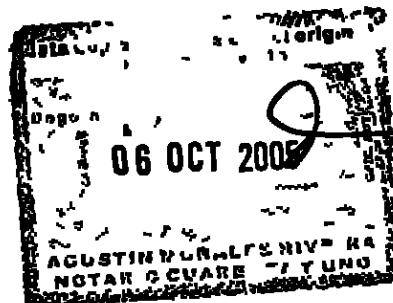
NOTARIO PUBLICO



ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.

ABOGADOS COLOMBIA

Calle 94A No. 74-88 - P.O. Box 6348 Bogotá, Colombia
Tel.: (57) 610 74 25 / Fax (57) 610 07 00 e-mail: alvarocastellanos@att.net



APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1 País **Confederación Suiza / Cantón Argovia**
País **Confederação Suíça / Cantão de Argovia**

El presente documento público
Este documento público

2 ha sido firmado por **Urs Hänggli**
foi assinado por

3 quien actúa en calidad de **AARGAUISCHER NOTAR**
na sua qualidade de

4 y es 'é revisto' to del sello/timbro de
esta municipalidad carimbo/selo do
Urs Hänggli AARGAUISCHER NOTAR
Certificado

5 en **5001 Aarau** el día **08. Sep. 2005**
em no dia

7 por la OFICINA DE PASAPORTES E PATENTES DEL CANTON ARGOVIA
por la DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES E PATENTES DO CANTÃO ARGOVIA

8. bajo el número **2771**
sob o No

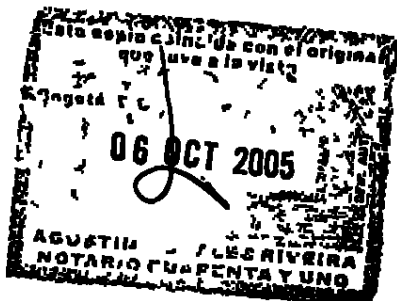
9 timbre/sello
carimbo/selo

10 Firma/Assinatura
OFICINA DE PASAPORTES E DE
PATENTES DEL CANTON ARGOVIA
DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES
E PATENTES DO CANTÃO ARGOVIA
Jefe / chefe
in Vertretung
Tanja Schlatter

ingreso/taxa SFr **40.-**



Schlatter



723
120

[Traducción Oficial del Alemán]

[Sello que aparece bajo la firma del Notario que firma
el Certificado Notarial, fechado el 5 Septiembre 2005 y
firmado en CH-Brugg, Suiza]

URS HÄNGGLI, NOTARIO DE ARGOVIA

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

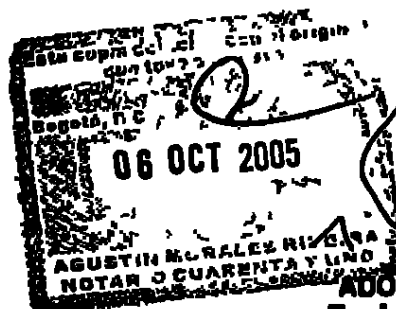
- 1 País Confederación Suiza /Cantón de Argovia
El presente documento público
- 2 Ha sido firmado por Urs Hänggli
3. Quien actúa en calidad de NOTARIO DE ARGOVIA
- 4 Y está revestido del sello de Urs Hänggli
NOTARIO DE ARGOVIA

Confirmado

- 5 En 5001 Argovia
- 6 El día 08 Septiembre 2005
- 7 Por LA OFICINA DE PASAPORTES Y PATENTES DEL
CANTON DE ARGOVIA
- 8 Bajo el No 2771
- 9 Sello OFICINA DE PASAPORTES Y PATENTES DEL
CANTON DE ARGOVIA
- 10 Firma OFICINA DE PASAPORTES Y PATENTES DEL
CANTON DE ARGOVIA

Jefe En representacion Tanja Schlaffer

Tasa 40,- Francos Suizos



ADOLF WATZKE
Traductor Oficial
Reg. 2433 Minjusticia

5

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

121

Folio ~~124~~

2020
Bogotá D C ,

Doctor(a)
CASTELLANOS ABONDANO MARGARITA
Apoderado(a) y/o Representante de
EMS-PATENT AG

REFERENCIA	Radicación No	05 76409
	Solicitud internacional	CH2003/000055
	Fecha inicio fase nacional	23/08/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No	2164
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

2 DIC. 2006

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

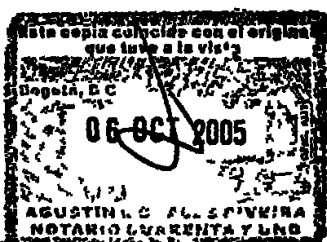
2005 OCT -4 P 12b

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

1165318222

ADOLF W. ARECE EN EL
CUIA FICHA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS



7117 11
7117 11
7117 11